



# El Congresista Gene Green Reporta

Estimado amigo,

Nuestro noticiero de la primavera reporta sobre temas para los veteranos y las personas de la tercera edad. Esta edición contiene información sobre lo más reciente del Seguro Social, Medicare, y asuntos de veteranos.

En el distrito, vamos a tener nuestro Foro para Veteranos el sábado, 12 de mayo; después nuestra Feria de Trabajos el lunes, 14 de mayo; y nuestro Día de Ciudadanía el sábado, 23 de junio. También tendremos unas juntas comunitarias en agosto y septiembre que serán anunciadas en el futuro.

Yo regreso a Houston de Washington cada fin de semana para trabajar en nuestra comunidad, así que no tiene que esperar para una junta comunitaria para hablar conmigo. Por favor póngase en contacto conmigo a través de una de nuestras oficinas, por email, o por el correo para expresar sus pensamientos y preocupaciones

Gracias por su confianza y espero ayudarle cuanto pueda.

Atentamente,

Gene Green  
Miembro del Congreso

## Mejoramientos a Medicare

Por más de 40 años, Medicare ha ofrecido el cuidado médico esencial y la estabilidad financiera para más de 45 millones de personas de la tercera edad. El Acto para el Cuidado Médico Asequible de 2010 hace reformas a los sistemas de pago para dar preferencia al cuidado médico eficaz y de alta calidad. También modifica a los incentivos en el sistema de cuidado médico que tenemos hoy para que los médicos cambien su centro de atención al valor que den a sus pacientes en vez de la cantidad de pacientes que ven. El Acto hace unas inversiones para que los beneficiarios de Medicare tengan acceso al cuidado médico asequible y de alta calidad, y que los que tengan condiciones crónicas puedan tener cuidado médico más coordinado para que sus doctores pongan atención a la prevención.

Las personas de la tercera edad con Medicare Parte D recibieron alivio de los precios demasiados costosos de sus recetas médicas con un reembolso de \$250 para las personas que han caído en el “agujero donut” donde le falta cobertura para sus recetas médicas por culpa de sus gastos médicos. El Acto empezó a cerrar este agujero en 2011 y lo completará en 2020. Los fabricantes de recetas médicas también empezaron a dar un descuento de 50 por ciento en las recetas médicas de marca para las personas en el agujero donut. Según el Departamento de Servicios de Salud y Humanos de los Estados Unidos, en 2011, unos 210,763 residentes de Texas que cayeron en el agujero ahorraron \$639 en promedio del costo de sus recetas médicas de marca, gracias al Acto para el Cuidado Médico Asequible.

Los individuos que participan en Medicare Advantage también han beneficiado del Acto para el Cuidado Médico Asequible. Desde 2010, cuando el Acto fue firmado en ley, las primas han bajado 16 por ciento en promedio y la inscripción ha aumentado 17 por ciento. Solo en el año pasado, las primas han bajado de \$33.97 en 2011, a \$31.54 en 2012, y la inscripción ha aumentado de 11.7 millones personas a 12.8 millones.

*(Continuado en la página 2...)*

## Próximos Eventos

### Foro para Veteranos

sábado, 12 de mayo  
9:00 am

VFW Post 581  
27 Farrell Street  
Houston, 77022

### 10º Anual Feria de Trabajos

lunes, 14 de mayo  
9:00 am - 1:00 pm

Jacinto City Town Center  
1025 Oates Road  
Houston, 77029

### Colección de los Residuos Electrónicos

sábado, 19 de mayo  
9:00 am - 1:00 pm

*(El local se anunciará)*

### Día de Ciudadanía

sábado, 23 de junio  
8:00 am - 2:00 pm

Houston Community  
College Northline Campus  
8001 Fulton Street  
Houston, 77022



El Congresista Green está parado con Andrew Ortega, un estudiante del Distrito 29, y sus padres orgullosos. Andrew recibió una nominación de nuestra oficina y fue aceptado a West Point, una de las Academias Militares más prestigiosas en los EEUU.

(...Mejoramientos a Medicare continuado)

Los ahorros para las personas con Medicare seguirán aumentando y, según el Departamento de Servicios de Salud y Humanos de los EEUU, en promedio cada participante ahorrará \$4,200 para el año 2021 gracias a la nueva ley. Los ahorros son un producto de las provisiones en el Acto para el Cuidado Médico Asequible de 2010 además de tendencias económicas que:

- Rebajan los costos de las recetas médicas para personas de la tercera edad
- Ordenan que los servicios preventivos como las mamografías sean gratis para todas las participantes de Medicare
- Reducen los aumentos en las primas para el Parte B (para servicios médicos del doctor)
- Reducen los aumentos que el paciente tiene que pagar bajo ambos Parte A (cuidado en el hospital) y Parte B de Medicare

Estos esfuerzos ayudarán a modernizar el programa de Medicare y fortalecer su longevidad financiera para 12 años más. También protegerá a la cobertura de los beneficiarios y minimizará los costos pagados con los impuestos de contribuyentes.

## Beneficios del Acto para el Cuidado Médico Asequible continúen

El Acto para el Cuidado Médico Asequible se hizo ley hace dos años, y desde entonces hemos sido protegidos de los abusos más serios de la industria de seguros médicos. La Declaración de los Derechos de Pacientes que fue creada bajo esta ley prohíbe que las compañías de seguro médico terminen su cobertura de aseguranza médica si Ud. cae enfermo, o que pongan un límite anual irrazonable sobre lo máximo que pagarán para su cobertura, o si aumentan las primas más de 10 por ciento sin publicar sus razones públicamente, que luego serán analizadas por expertos.

La ley también ha permitido que 22 millones de personas de la tercera edad no tuvieran que pagar su co-pago o su deducible bajo Medicare Parte B para servicios preventivos. Esto incluye 1.9 millones que aprovecharon de la nueva Visita Anual de Salud.

Este año, el Acto para el Cuidado Médico Asequible implementará medidas que mejorarán la calidad de cuidado médico y reducirán costos para ahorrar el dinero pagado por los constituyentes:

### Conectando el pago con resultados de calidad

Los hospitales que reciben pagos por el Medicare Tradicional podrán inscribirse en un programa que ofrecerá incentivos financieros a hospitales para mejorar la calidad de su cuidado. Para ser elegible, el hospital tendrá que publicar cómo ha cumplido su trabajo, incluso resultados relacionados con los ataques de corazón, el tratamiento quirúrgico, las infecciones asociadas con el cuidado médico, y la percepción de los pacientes del cuidado que recibieron (Empieza efectivo el 1 de octubre 2012).

### Fortaleciendo los sistemas de cuidado médico integrados

Los doctores son incentivados a juntarse a formar "Organizaciones Responsables para Cuidado Médico" (ACO según sus siglas en inglés) para proveer cuidado médico que sea de alta calidad e integrado porque tendrá mejor resultados para el paciente y reducirá los costos para el sistema de cuidado médico. El sistema de cuidado médico les devolverá a los doctores una parte del dinero que ellos ahorraron para el sistema a través de su prevención de enfermedades y reducción del número de hospitalizaciones (Empieza efectivo el 1 enero 2012).

### Reduciendo el papeleo y los costos administrativos

El cuidado médico es una de las pocas industrias que todavía depende de historiales médicos que son documentados en papel. La ley instituirá una serie de cambios para estandarizar el paso de cuentas y requerirá que las pólizas de cuidado médico adopten e implementen reglas para el intercambio electrónico de la información en los historiales médicos de una manera segura y confidencial. Todos los historiales todavía seguirán protegidos bajo las leyes de privacidad que tenemos hoy (Empieza efectivo el 1 de octubre 2012).

## 10° Anual Feria de Trabajos

**lunes, 14 de mayo**  
**9:00 am - 1:00 pm**

Jacinto City Town Center  
1025 Oates Rd.  
Houston, 77029

La creación de trabajos y que la gente pueda volver a trabajar es una prioridad inmediata. Por favor únase conmigo para escuchar más sobre este tema y también conocer a los representantes de docenas de los negocios locales que están buscando empleados ahora. Para más información, llame a nuestra oficina al 281-999-5879.

**\*\*Por favor dese cuenta que la mayoría de los representantes no hablan español.\*\***

## Información al corriente para los Veteranos

El apoyo para nuestros veteranos es una de las prioridades más importantes que tengo. Los veteranos y sus familias han protegido nuestras vidas y nuestra libertad, y les debemos por sus esfuerzos valientes. Ahora llega una nueva generación de veteranos de las guerras en Iraq y Afganistán, y es la responsabilidad de nuestro gobierno de cuidarlos. Es lo mismo como para nuestros héroes que lucharon en Europa, el Pacífico, Corea, y Vietnam.

Por esta razón, apoyé a la legislación “VOW to Hire Heroes Act” (HR 674), que fue firmada como ley en Noviembre. Esta ley ayudará a los miles de veteranos con su educación, el entrenamiento para trabajo nuevo, y más oportunidades para el empleo. Esto incluye un crédito para los impuestos de los negocios que contratan a los veteranos. Los negocios recibirán un crédito de \$2,400 por cada veterano que contraten que ha sido desempleado por poco tiempo, y un crédito de \$9,600 por cada veterano contratado que ha sido desempleado a largo plazo. El Comité de la Cámara de Representantes sobre los Asuntos de Veteranos ha dicho que esta ley también proveerá 100,00 veteranos desempleados con hasta un año de beneficios bajo el Acto Montgomery GI para que califiquen para los trabajos en los sectores de alta demanda, y para facilitar su transición a los trabajos de empleados públicos.

Otra legislación que he co-propuesto que ayudará a los veteranos incluye:

### **El Acto para la Devolución de Pago para el Retiro (HR 303)**

Esta ley enmendará la ley existente para permitir que los miembros retirados de las fuerzas armadas puedan recibir su compensación para la discapacidad relacionada con su servicio además de su pago por su retiro de las fuerzas armadas. Estoy orgulloso de ser uno de los 74 co-proponentes de esta legislación porque es tan importante para el sustento de los veteranos retirados que fueron heridos en la lucha para proteger las libertades que somos afortunados de tener hoy.

### **El Acto para Proteger el Cuidado Médico para los Militares Retirados (HR1092)**

El Departamento de Defensa ha presionado para que puedan aumentar los honorarios y co-pagos de TRICARE. Recientemente, anunciaron que los honorarios para TRICARE Prime serán aumentados. El 1 de octubre 2012, los honorarios anuales para la inscripción aumentarán a \$260 (de \$230) para individuos y a \$520 (de \$460) para las familias de un retirado que no sea de la tercera edad. Estoy opuesto a estos aumentos y he co-propuesto legislación en el Congreso que prohibiría que los co-pagos, las primas, y los beneficios para las recetas médicas bajo TRICARE sean aumentados sin la aprobación del Congreso. Sería inhumano tratar de equilibrar el presupuesto nacional al detrimento de nuestros veteranos y sus familias.

### **El Acto para Casas para Héroes (HR 287)**

Soy un co-proponente del Acto para Casas para Héroes que creará una posición en el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD por sus siglas en inglés) para específicamente ayudar a los veteranos que necesiten ayuda con la vivienda. La función de esta posición será el asegurar que los veteranos tengan acceso a programas de HUD que ayudan a los veteranos sin hogar y los que no pueden pagar por su vivienda. La ayuda financiera también será proveída a las organizaciones sin fines de lucro para aumentar el número de opciones de vivienda para los veteranos de bajo ingreso y sus familias. Como la mayoría de la ayuda financiera de HUD se basa en el ingreso del candidato, esta legislación cambiará la ley para que los beneficios recibidos del Departamento de Asuntos de Veteranos no sean contados en las formulas para determinar el nivel de ayuda que los veteranos reciban.

*Si Ud. necesita ayuda con un problema personal que tenga con el Departamento de Asuntos de Veteranos (VA) o un problema con sus beneficios de veteranos, por favor llame a nuestra oficina al 281-999-5879, y mis empleados tratarán de resolverlo o conseguir respuestas del VA acerca de sus preocupaciones.*



**El Congresista Green está parado con Leonard “Sarge” Lisovicz, un constituyente del Distrito 29 que fue presentado con una medalla de honor de la Legión Francesa por su servicio en la Segunda Guerra Mundial. “Sarge” también recibió una bandera que fue ondeado sobre el Capitolio de los EEUU.**

## Foro para Veteranos

sábado, 12 de mayo  
9:00 am.

VFW Post 581  
27 Farrell St.  
Houston, 77022

Los veteranos y sus familias están invitados a juntarse con el Congresista Green para una discusión informativa sobre legislación que se trata de los veteranos. También habrá representantes de varias organizaciones que estarán presentes para dar información sobre servicios de apoyo para los veteranos.

## Preservando al Seguro Social

El octubre pasado, por la primera vez en tres años, la Administración del Seguro Social (SSA) anunció que habrá un ajuste de costo de vida (COLA por sus siglas en inglés) de 3.6 por ciento. Yo estoy alegre de esta decisión porque el Seguro Social es un recurso esencial para el ingreso de los 85,000 beneficiarios en nuestro distrito.

La realidad es que nuestra nación puede ser mejor. La fórmula de la SSA que determina si habrá un ajuste en los beneficios no es exacta. He sido uno de los proponentes más fuertes para un cambio en cómo se calcula esta fórmula. La SSA debe adoptar una fórmula que refleja la inflación que las personas de la tercera edad sufren porque no es justo que no reciban un ajuste en el costo de vida mientras los precios de la gasolina, la comida, y el cuidado médico siguen aumentando.

Yo sé que muchos en nuestra comunidad están preocupados con la longevidad del Seguro Social, y yo lo estoy también. En su reporte anual al Congreso el año pasado, la SSA anunció que podrá pagar todas sus obligaciones a los beneficiarios para los siguientes 25 años. Sin cualquier cambio en el programa, el Seguro Social todavía podrá pagar la mayoría de sus obligaciones después. Aunque esto es buena noticia, el Seguro Social tiene que ser fortalecido para que dure todavía más tiempo.

El Seguro Social no debe ser privatizado o desmantelado porque es tan esencial para la seguridad económica cuando uno se retira. Yo creo que los Miembros del Congreso deben trabajar juntos para hacer todo lo posible para hacer reformas al Seguro Social para que el programa dure para todos: los jóvenes y los ancianos, los que trabajan y los que están retirados, y para las generaciones del futuro.



El Congresista Green habla con los constituyentes del Distrito 29 en el Foro para Personas de la Tercera Edad, una junta comunitaria especialmente para personas de la tercera edad. El Congresista habló sobre asuntos legislativos. Además, representantes de varias agencias estaban presentes para hablar sobre los servicios disponibles para personas de la tercera edad.

## Colección de los residuos electrónicos

sábado, 19 de mayo, 9:00 am - 1:00 pm

*(El local se anunciará)*

Para información llame a nuestra oficina al 281-999-5879 o visita nuestro sitio de web

El Congresista Green y el Concejal Ed González les invitan a ayudarnos con nuestros esfuerzos a reciclar responsablemente y asegurar que los trabajos domésticos no sean exportados. Traiga sus electrónicos no deseados a nuestra colección de residuos electrónicos donde aceptaremos electrónicos como computadoras, televisores, reproductores de videocasete o DVD, teléfonos celulares, máquinas de fax, y microondas. Además, aceptaremos las baterías de coche, el aceite, la pintura, y el anticongelante. El Congresista Green también hablará sobre la legislación que él introdujo, el Acto para la Reciclaje Responsable de Electrónicos (HR 2284).

## Póngase en contacto con nosotros

### Oficinas en el 29° Distrito

256 N. Sam Houston Pkwy E., Suite 29  
Houston, TX 77060  
(281) 999-5879 tel  
(281) 999-5716 fax

11811 I-10 East, Suite 430  
Houston, TX 77029  
(713) 330-0761 tel  
(713) 330-0807 fax

909 Decker Drive, Suite 124  
Baytown, TX 77520  
(281) 420-0502 tel  
(281) 420-0585 fax

### Oficina en el Distrito Federal

2470 Rayburn HOB  
Washington, DC 20515  
(202) 225-1688 tel  
(202) 225-9903 fax

<http://green.house.gov>

Congress of the United States  
House of Representatives  
Washington, D.C. 20515

Official Business



M.C.  
Presorted Standard  
W/S Carrier Route